

1378⁴

Cart

Grammatica Linguae Turcicae
Arabice.

N^o 709.

manuscrit in 8^o de 56
feuilles qui ne sont pas cotés
l'écriture est en arabe
il contient une grande partie
jusqu'à quelques explications en arabe
par son auteur inconnu.

Amman.

JB

بسم الله الرحمن الرحيم

القسم الثاني من الكتاب في اللغة التركية

والمستطوره هنا متوجّه بفصيحة النطق المستعمل
وطرح حوشى الكلام المهرل جار على التواضع المألوف والاستعانة
المعروف مقفى المطالب مستهل للراغب منطوق على تهايته و
اصول و ابواب و فصول وهو نوعان النوع الأول في
التمهيد والتنبية وتصريف الاسماء وتصريف الافعال
وكيفية وضع الحروف والادواب باب وهو سبعة فصول
فالباب الأول في الفعل الماضي والفصل الأول منه الفعل
المستقبل الثاني المصدر الثالث فعل الامر الرابع فيما
لم يسم فاعله والتفعل والافعال والخامس افعل و
تفاعل واستفعل السادس في النفي والجحد النوع الثاني
في المسميات الساذجة وفيه اربعة وعشرون بابا
يتعقبها فصول يفارحها.

آ في اسماء الله تعالى **ب** في اعضاء الانسان
 ح في القربات ونحوه **د** في طبقات الناس
 هـ في الاسماء المتضادة **و** في اسماء الصنائع
 ز في الادواء والامراض **ح** في الماكل والمشرب
 ط في الملابس والفرش والاكواب **ي** في الاثاث والامتعدة
 ما في اسماء الدواب **ت** في السلاح والالات
 ح في الوحوش والنبات **د** في اسماء الطيور
 هـ في اختلاف الاصوات **و** في اسماء الحشرات والمهوام
 ز في اسماء الارض ونحوها **ح** في اسماء الابنية والمسكن
 ط في اسماء المياه **ك** في اسماء النبات والشجر
 كا في العلويات **ك** في الازمنة
 كح في الحساب والعد **كد** في اسماء شدة غر الابواب
 تمهيد في هجاء التركية وانضمام حروفها
 المستعملة وهي ثلثة وعشرون جزا بطمنها
 المتداول عندهم كذى

أَفْعَ وَزَقَ يَكْدَ مَنَشَرَ
يَحْرَ سَطَلَ صَدَّةَ حَتَّ

فأذن هجاءها على ترتيب وضع العربية عدنا نواقضها الغير
المستعملة عندهم وهي **أ ب ت ج ح ذ ر ز**
س ش ص ط غ ف ك ل م ن و ه ي
فالنواقض منها عن حروف هجاء العربية خمسة حروف
الطاء والحاء والضاد والظاء والعين يجمعها
ح ت ع ض ط ويؤاد عوضها خمسة حروف لا توجد في العربية
وهي **پ چ ژ ث ق ك** وعلامت هذه الحروف
فرقنا بينها وبين صريح الحرف العربي في الخط أن تحت الحرف
الذي هذا شأنه ثلث نقط متساك شكل نقط الراء يدل على
تخميمه فالنطق بالياء الفخمة كأنك تنفخ بها من خارج
الشفيتين والجيم مشمة إلى الشين وبالزاء ما بين فخرج الجيم
والشين وبالفاء مشمة إلى الواو وبالكاف كما ينطق البدو
بعقد القاف، **وأعلم** أن للغة الترك زوايد يلحق